



ИНФРАКРАСНЫЙ КЕРАМИЧЕСКИЙ НАГРЕВАТЕЛЬ/
ИНФРАҚЫЗЫЛ КЕРАМИКАЛЫҚ ЖЫЛЫТҚЫШ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ/НУСҚАУЛЫҚ

Уважаемый покупатель! / Құрметті сатып алушы!

Благодарим Вас за покупку продукции под товарным знаком ЭРА! / ERA өнімдерін сатып алғаныңызға рахмет!

Данный документ распространяется керамические инфракрасные нагреватели FITO-50W-HQ, FITO-100W-HQ, FITO-150W-HQ и предназначен для руководства по их подключению, эксплуатации, транспортировке, хранению и утилизации. / Бұл құжат FITO-50W-HQ, FITO-100W-HQ, FITO-150W-HQ керамикалық инфрақызыл жылытқыштарды қамтиды және оларды қосуға, пайдалануға, тасымалдауға, сақтауға және жоюға арналған.

! ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ И СОХРАНИТЕ ЕГО ДО КОНЦА ЭКСПЛУАТАЦИИ. / ӨНІМДІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА ОСЫ НУСҚАУЛЫҚТЫ МҰҚИАТ ОҚЫП, ПАЙДАЛАНУ АЯҒЫНА ДЕЙІН САҚТАҢЫЗ.

! ИНФОРМАЦИЯ О ВИДАХ ОПАСНЫХ ВОЗДЕЙСТВИЙ/ ҚАУІПТЕР ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Изделие не содержит опасных и вредных для здоровья человека веществ, которые могут выделяться в процессе эксплуатации в течение срока службы изделия при соблюдении правил его эксплуатации. / Өнімде оны пайдалану ережелерін сақтай отырып, өнімнің қызмет ету мерзімі ішінде жұмыс кезінде бөлінуі мүмкін қауіпті және адам денсаулығына зиянды заттар жоқ.

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ /ЖАЛПЫ

Керамические инфракрасные нагреватели используются, когда необходим подогрев без освещения. Преимущество данных ламп - не нарушают нормальный цикл (день/ночь) при постоянной работе. Могут работать непрерывно. Это один из видов источников ИК-излучения, эмулирующих естественный солнечный обогрев. Инфракрасное излучение легко проникает через кожу и создает эффект обогрева изнутри. / Керамикалық инфрақызыл жылытқыштар жарықтан дырусыз жылыту қажет болған кезде қолданылады. Бұл шамдардың артықшылығы - олар үздіксіз жұмыс кезінде қалыпты циклды (күн/түн) бұзбайды. Үздіксіз жұмыс істей алады. Бұл табиғи күн жылытуына ұқсайтын инфрақызыл сәулелену көздерінің бір түрі. Инфрақызыл сәуле теріге оңай еніп, ішінен жылыну әсерін жасайды.

Может быть использовано для терапии при необходимости увеличения скорости метаболизма в тканях. Облучатели при работе нагреваются, дотрагиваться до лампы категорически запрещено. Необходимо использовать с керамическими патронами в специализированных светильниках. Работа в обычных светильниках с пластиковыми патронами опасна, так как приведёт к перегреву и расплавлению патрона. / Оны тіндердегі метаболизм жылдамдығын арттыру қажет болған кезде терапия үшін қолдануға болады. Сәулелендіргіштер жұмыс кезінде қызады, шама тиюге қатаң тыйым салынады. Арнайы қондырғыларда керамикалық картридждермен бірге қолданылуы керек. Пластикалық картридждері бар кәдімгі арматураларда жұмыс істеу қауіпті, себебі бұл картридждің қызып кетуіне және балқуына әкеледі.

Применение: подходит для черепашек, змей, ящериц, пауков, ежей и других домашних животных. Инфракрасные нагреватели из керамики FITO-50W-HQ подходит для рептилий, домашних террариумов, брудеров. Нагреватели FITO-100W-HQ и FITO-150W-HQ подходят для террариумов, курятников, обогрева молодняка. Подходят для использования во влажной среде. Ресурс работы - 10 000 часов. Товар сертифицирован. /

Қолданылуы: тасбақалар, жыландар, кесірткелер, өрмекшілер, кірпілер және басқа үй жануарлары үшін жарамды. FITO-50W-HQ керамикалық инфрақызыл жылытқыштар бауырымен жорғалаушыларға, үй террариумдарына, бродерлерге жарамды. FITO-100W-HQ және FITO-150W-HQ жылытқыштары террариумдарға, тауық қораларына және жас жануарларды жылытуға жарамды. Ылғалды ортада қолдануға жарамды. Қызмет мерзімі - 10 000 сағат. Өнім сертификатталған.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Наименование/ Аты	FITO-50W-HQ	FITO-100W-HQ	FITO-150W-HQ
Напряжение питания (переменное), В/ Қоректендіру кернеуі (айнымалы), В		230	
Мощность нагревателя, Вт, не более/ Қыздырғыш қуаты, Вт, артық емес Қыздырғыш қуаты, Вт, артық емес	50	100	150
Потребляемый ток, А/ Тұтынылатын ток, А	0,215	0,44	0,65
Температура эксплуатации, °С/ Жұмыс температурасы, °С		-25...+40	
Относительная влажность, %, / Салыстырмалы ылғалдылық, %		до 100	
Срок службы, часов, не менее/ Қызмет мерзімі, сағат, кем емес		10 000	
Габариты, мм /Өлшемдері, мм	ø75x70	ø75x105	ø85x105

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ / ТОЛЫҚТЫҚ

В комплект поставки входят/ Сілтемеге кіреді::

- Инфракрасный нагреватель, шт. / Инфрақызыл қыздырғыш, дана.....1
- Упаковка, комплект/ Орау, жинақ.....1
- Руководство по эксплуатации, экз./ Пайдалану нұсқаулығы, көшірме. бір1

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ/ ПАЙДАЛАНУ

4.1. Меры безопасности /Қауіпсіздік шаралары



ВНИМАНИЕ! Все работы по обслуживанию, чистке и уходу за нагревателем должны выполняться только тогда, когда он выключен. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать нагреватель. Работы по ремонту должны производиться квалифицированными специалистами. / Назар аударыңыз! Қыздырғышқа барлық техникалық қызмет көрсету, тазалау және техникалық қызмет көрсету тек өшірілген кезде ғана орындалуы керек. Жылытқышты өз бетіңізше жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеу жұмыстарын білікті мамандар жүргізуі керек.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ! Подключение изделия к неисправной электропроводке. /Тыйым салды! Өнімді ақаулы сымға қосу.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ! Эксплуатация изделия с механическими повреждениями. / Тыйым салды! Өнімнің механикалық зақымдануымен жұмыс істеуі

- **Используйте нагреватель только по прямому назначению – для обогрева. В противном случае изготовитель не несет ответственности за работу изделия.** /Қыздырғышты тек мақсаты бойынша – жылыту үшін пайдаланыңыз. Әйтпесе, өндіруші өнімнің жұмысына жауапты емес.

- **Не дотрагивайтесь до нагревателя во время его работы – он может быть горячим.** /Жұмыс істеп тұрған қыздырғышты ұстамаңыз – ол ыстық болуы мүмкін.

- **Для чистки нагревателя необходимо использовать мягкую сухую ткань.** /Қыздырғышты тазалау үшін жұмсақ құрғақ шүберекті пайдаланыңыз.

- **Не используйте для чистки нагревателя химически активные и агрессивные чистящие средства.** /Қыздырғышты тазалау үшін химиялық белсенді және агрессивті тазалау құралдарын пайдаланбаңыз.

- **Во избежание несчастных случаев никогда не подвергайте нагреватель воздействию огня и не опускайте его в воду.** /Жазатайым оқиғаларды болдырмау үшін қыздырғышты ешқашан отқа немесе суға батырмаңыз.

- **При обнаружении неисправности или по истечении срока службы изделие утилизировать в соответствии с п.6 инструкции.** / Егер ақаулық анықталса немесе оның қызмет ету мерзімі аяқталса, өнімді нұсқаулықтың 6-тармағына сәйкес кәдеге жара-тыңыз.

5. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ / ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

Транспортировка и хранение изделия должны производиться в упаковке с соблюдением мер предосторожности от механических повреждений и воздействия атмосферных осадков. / Өнімді тасымалдау және сақтау механикалық зақымданудан және жауын-шашынның әсерінен сақтық шараларын сақтай отырып, қаптамада жүзеге асырылуы керек.

6. УТИЛИЗАЦИЯ /ЖОҚ

Изделие необходимо утилизировать согласно требованиям законодательства территории реализации. / Өнім сату аумағының заңнамасының талаптарына сәйкес жойылуы керек.

7. РЕАЛИЗАЦИЯ / ЖАСАУ

Специальные требования к реализации не установлены. / Нақты іске асыру талаптары жоқ.

8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА / КЕПІЛДІК

Гарантийный срок эксплуатации нагревателя составляет 12 месяцев со дня продажи, при условии соблюдения правил эксплуатации, изложенных в данном руководстве.

Возврат/обмен нагревателя осуществляется у розничного продавца, реализовавшего товар потребителю, в сроки и по основаниям, установленным законодательством о защите прав потребителей.

Возврат/обмен нагревателя осуществляется без механических повреждений и при полной комплектации. /

Жылытқыштың кепілдік мерзімі осы нұсқаулықта көрсетілген пайдалану ережелерін ескере отырып, сатылған күннен бастап 12 айды құрайды.

Жылытқышты қайтару/айырбастау тауарды тұтынушыға өткізген бөлшек саудада тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы заңнамада белгіленген мерзімде және негіздер бойынша жүзеге асырылады.

Қыздырғышты қайтару / ауыстыру механикалық зақымданусыз және толық жинақпен жүзеге асырылады.

9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ/ ҮҚІТМАЛ АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ШЕШУ ЖОЛДАРЫ

Внимание! Все работы связанные с, устранением возможных неисправностей изделия, должны осуществляться при отключенном питании сети! /Назар аударыңыз! Өнімнің мүмкін болатын ақауларын жоюға байланысты барлық жұмыстар электр қуатын өшірген кезде орындалуы керек!



Нагреватель не работает/ Жылытқыш жұмыс істемейді	Проверьте наличие сетевого напряжения питания/ Желінің кернеуін тексеріңіз
	Проверьте правильность установки нагревателя / Жылытқыштың дұрыс орнатылуын тексеріңіз

Если эти способы Вам не помогли, для устранения неисправности обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту. / Егер бұл әдістер сізге көмектеспесе, ақаулықты жою үшін білікті мамандардан көмек сұраңыз.

10. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ / ӨНІМ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР

Наименование изделия/ Өнім атауы	Инфракрасный керамический нагреватель/ Инфрақызыл керамикалық жылытқыш
Модель изделия/ Өнім үлгісі	ЭРА FITO-50W-HQ, ЭРА FITO-100W-HQ, ЭРА FITO-150W-HQ
Товарный знак/ Сауда белгісі	«ЭРА»
Страна изготовитель/ Өндіруші ел	Китай
Наименование изготовителя/ Өндірушінің аты	АТЛ Бизнес (Шэньчжэнь) КО., ЛТД
Адрес изготовителя/ Өндірушінің мекенжайы	КНР, 518054, Шэньчжэнь, Наньшань Дистрикт, Чуанье стрит, Нос Баоличэн билдинг, рум 901
Информация для связи с изготовителем/ Өндірушімен байланысу үшін ақпарат	atl_company@163.com
Импортер/ Импорттаушы:	Информация об импортере указана на этикетке, расположенной на индивидуальной упаковке.
Соответствие нормативным документам / Нормативтік талаптарға сәйкестік	Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования». ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»/ Өнім ТР ТС 004/2011 «Төмен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы». ЕАЭО ТР 037/2016 «Электр бұйымдарындағы қауіпті заттарды пайдалануды шектеу туралы және радиоэлектроника»
Дата изготовления/ Шығарылған күні::	20.07.2022 (НТ-FITO-4)

